小逢观星 周三有约

教子无方，扇自己耳光

——三观电视剧《白鹿原》

□ 逄春阶

小说原著改编，不讨好。观众评价，一句狠话就够了：不如原著深刻。改编有风险，要面临严苛的检验。改编自同名小说的电视剧《白鹿原》，以其弥漫着的浓郁生活气息，把我带入上世纪上半叶，思考常常溢出了剧情。在艺术表现上，主要人物性格的变化、情节的推进、氛围的营造都有内在的逻辑支撑，完全没有时下电视剧段子的拙劣累积状态。窃以为，电视剧的成功，突出表现在细节把握上。此前我写过一篇《不跪的镜头很可贵》，我谈了“不跪”的细节，我想再谈一个鹿子霖管教儿子鹿兆鹏“扇耳光”的细节。

小说写到鹿兆鹏跟鹿冷氏缺乏爱情，有不愿拜堂、不愿祭祖、不愿同居的情节，是这样写的：“她（鹿冷氏）不知道鹿兆鹏和她完婚是阿公三记耳光抽扇的结果，头一耳光是在城里抽的，她那时还没过门自然不知道；第二个耳光是阿公在刘谋儿的牛圈里抽的，兆鹏新婚之夜躲到那里要和长工刘谋儿伙一条被子睡觉，鹿子霖一声不吭就给了一巴掌，那时候她正处于新婚之夜的羞怯和慌乱中，对后来走进洞房的兆鹏的脸色无所猜疑；只有第三巴掌她看见了，阿公在祖宗牌位前抽的，兆鹏拜了自家祖宗拒绝到祠堂里去接受族长白嘉轩主持的庄严仪式，阿公毫不客气地就抡开了胳膊。”

小说是鹿子霖抽儿子的耳光，而电视剧则改成鹿子霖自己打自己。电视剧是这样呈现的：第一次，是鹿子霖提着铁锅到到西安城寻儿子鹿兆鹏，兆鹏不回去，鹿子霖就掴自己的脸，然后是用铁锅碰自己的头，鹿兆鹏只好跟着回来。拜堂时，鹿兆鹏躲在屋子里不愿意出来，鹿子霖又扇自己的脸，有一个镜头，鹿子霖发狠地扇自己，鹿兆鹏也流着委屈的眼泪扇自己。这一幕，给我留下很深刻的印象。第三次，鹿子霖吼着儿子：“你听不听？！你听不听?!”然后眼噙泪扇向自己的脸。

打耳光，原著和改编剧，明显不一样，由打儿子，到打自己，寓意更进了一层。打儿子是发狠，是管教。而打自己是恨自己，恨自己管不了儿子，这是一种自我虐待，有点儿耍赖的味道。以自残的方式自罚、自辱、自贱，明显给儿子释放这样的信号：你就眼睁睁看着老子自己打自己？你这儿子还孝顺不？

忠实于原著，不是亦步亦趋，不是拘泥。某些电视剧本着所谓忠于原著的原则，将剧情、台词、大小角色设定等全都照搬上荧屏，被人讥笑为“电视书”。忠实于原著，主要是指在总体上忠实，在基本精神上忠实，是要表现作者的立意，抓住小说的“魂”。在艺术创作和再创作过程中，改编不必画地为牢，更无需拘泥于垒城凿池、攀藤牵丝的细枝末节。像《白鹿原》的改编，细部上更生活化，更接地气，这些生活化的处理，引起了我的强烈共鸣。

不知可不可以这样理解，原著问世后，就成为一种存在，像凝固的历史，而改编呢，就必须在这个凝固的历史里，寻找出诗意来。用亚里士多德所说的“可然律”或“必然律”来分析，也许能说通。亚氏认为，诗比历史更真实，理由在于历史只记载已发生的个别事实，而诗人关心的则是普遍性，即按照“可然律”和“必然律”模仿历史。因此，改编关注历史和现实的普遍性，即生活中“可能发生”和“必然发生”的事实，而不是原著的凝固情状。

好的改编，是提升了原著，发现了原著的独特味道，按照编剧的理解，打上了编剧的烙印。张艺谋改编《红高粱》《菊豆》《大红灯笼高高挂》《秋菊打官司》，并没有完全遵照原著的一笔一划改，而是运用电影技巧将故事拍出了自己的风格，是大胆地越了雷池。《白鹿原》打耳光，由打儿子到打自己，打的对象变了，但魂没变。

教子无方，扇儿子耳光，这是照搬；教子无方，扇自己耳光，这是改编。改编就是在可触摸的场景里，顺着人性、人情的蛛丝马迹，描述可能发生的事。“可能”意味着惊奇会出现。电视剧《白鹿原》，呈现了很多“可能”，主创人员有融会生活经验的能力，对历史大势的描述，对人性的探索，忧郁中富有诗意。这是一部可以让人安静下来看的很讲究的剧。

□新华社/路透

当地时间6月5日，美国影片《新木乃伊》在墨西哥首都墨西哥城举办发布会，图为主演安娜贝勒·沃利斯亮相。影片将于当地时间6月9日起在美国和中国上映。

体坛焦点

亚冠四分之一决赛抽签揭晓，上港遭遇恒大——

球迷：提前上演的亚冠决赛

□ 本报记者 王 磊

6月6日下午，亚冠联赛四分之一决赛抽签仪式结束，刚刚从中超德比中脱颖而出的上海上港，再一次抽中来自中超的球队，对手是两次夺得过亚冠冠军的广州恒大。赛程上，上港先主后客。

从实力上来讲，今年三支进入亚冠正赛的中超球队，都具备杀入八强的实力。除了已经进入八强的上港和恒大外，在国内赛场一片狼藉的江苏苏宁也同样实力强劲，他们在日韩澳球队的包夹中，仍创造了中超球队征战亚冠的小组最高积分。只可惜，上港战略性“放弃”，最终出现了首场亚冠赛场的中超德比，实力更胜一筹的上港杀入八强。

眼睁睁地看着一支中超球队被自己人干掉，进入亚冠四分之一决赛（东区半决赛）后，大多数中国球迷最不愿意看到的就是两支中超球队再次相遇。毕竟以恒大和上港的实力，都有可能杀入最后的东区决赛。只可惜天不遂人愿，中国球迷最不愿意看到的结果还是出现了——上港VS恒大。不过，两支中超球队相遇，也提前让中超球队锁定了东区决赛的一个席位。

相比于之前的中超德比，这一次的中超德比，可以用“火星撞地球”来形容，用球迷网友的话来说，就是“提前上演的亚冠决赛”。两支球队都拥有世界级名帅、多名世界级球星和多名中国国脚，他们的对决不会缺少看点。

主教练方面，斯科拉里对位博阿斯。曾经带领巴西队夺得世界杯、带领葡萄牙队拿到欧洲杯冠军的“大菲尔”名气更大，在俱乐部层面，他帮助恒大在2015年重夺亚冠冠军。此外，斯科拉里还为恒大夺得2次中超冠军、1次足协杯冠军和2次超级杯冠军。目前，恒大也是以2分优势在中超积分榜领跑。

曾经执教过波尔图、切尔西等豪门的博阿斯，有着“小穆里尼奥”之称，但执教风格截然不同，博阿斯更喜欢进攻。本赛季执教上港，博阿斯的球队虽然在积分上落后恒大2分，但是进球数却比恒大多了4个，失球数也少了4个。博阿斯与斯科拉里的第一次碰面，最终上港客场以2：3惜败给恒大。如今，亚冠给了博阿斯复仇的机会。

球员方面，双方“巴西帮”的内战尤为引人关注。恒大方面，高拉特、阿兰和保利尼奥的三人组配合日臻成熟，三人双线作战联手打进31球，其中，保利尼奥尤为擅长打硬仗，两回合对阵鹿岛鹿角，保利尼奥均有进球。上港方面，胡尔克、埃尔克森、奥斯卡的前巴西国家队攻击组同样威力十足，双线打进26球。虽然上港三叉戟在数据上稍稍落后于恒大三叉戟，但是上港还拥有一个堪比外援的国内球员武磊，他在双线有11个进球。

两支豪门对决，不仅有出色的对攻，还有强悍的防守比拼。恒大的中后场，几乎就是国家队的主力配置，曾诚、张琳芃、冯潇霆、梅方、李学鹏、郑智等人在一起十分默契。上港的中后场稍有逊色，除了国脚颜骏凌、傅欢外，后腰艾哈迈多夫是最大的腕儿。不过，在失球数方面，上港队双线只比恒大队多丢1球，可谓旗鼓相当。

在双方实力非常接近的情况下，谁能笑到最后，还要看双方两回合比赛的临场发挥。

北控外援蒂奥特不幸去世

6月6日，北京控股足球俱乐部就科特迪瓦籍外援谢克·蒂奥特去世一事在北京奥体中心举行新闻通气会。

俱乐部5日晚发布公告称，5日18时许，球队开展正常训练时，蒂奥特突发昏厥，俱乐部第一时间将其送往医院抢救，终因抢救无效，于19时许不幸辞世。

蒂奥特今年2月5日加盟北控。图为6月3日他在中甲比赛中的照片。 □新华社发

景芝 ——人立品为先——

讲文明树新风

公益广告设计大赛及公益征文大赛

关于开展

2017年山东报业公益广告设计大赛的启事

公益广告是传播先进文化、引领社会文明风尚的重要载体。为大力弘扬社会主义核心价值观，在全省培育知荣辱、讲正气、做奉献、促和谐的新风尚，提高国民文明素质和社会文明程度，为党的十九大胜利召开营造健康文明的良好氛围，山东省文明办、山东省报业协会确定，2017年继续举办“人立品为先·景芝酒业杯”讲文明树新风全省报业公益广告设计大赛。希望各理事单位高度重视，积极参加，把本次活动办成检阅全省报业广告设计成果的一次高水平比赛，并以此为契机促进广告创意设计队伍建设，促进广告设计水平提高。同时欢迎社会各方面的设计人员踊跃参加。具体事宜如下：

一、指导部门：山东省精神文明建设委员会办公室
主　　办：山东省报业协会
承　　办：大众日报、山东景芝酒业股份有限公司

二、设计要求：

1.内容要求：作品要围绕弘扬社会主义核心价值观，推进社会文明风尚，建设文明山东，实现中国梦等内容进行创意设计。增设“倡导绿色生活，反对铺张浪费”专题，倡导科学、健康、尚俭、环保生活方式，引领“节约光荣，浪费可耻”文明生活新风尚。

2.作品规格：参赛作品分整版34.4cm×48cm、1/2版34.4cm×23cm(宽×高)和1/4版34.4cm×12cm、17cm×24cm(宽×高)4种规格，统一制成jpg格式，分辨率为300dpi，CMYK模式电子文件。如已发表，请随寄样报样刊。

三、奖项设置：

本次大赛共设一等奖3名，奖金各10000元；二等奖6名，奖金各5000元；三等奖15名，奖金各1000元；优秀奖20名，颁发荣誉证书。一、二、三等奖作品除颁发奖金、证书外，还将在大众日报选发，并择优向省主管部门推荐，候选公益广告全省通稿。

设立组织奖。由理事单位组织本单位职工和当地院校参赛，根据参赛作品数量和获奖情况评出组织奖。

四、参赛作品分为两组进行评选：

1.媒体组：媒体工作人员作品(提交作品需由所在单位推荐加盖公章)。

2.社会组：院校传媒、广告、设计等相关专业师生作品；广告传媒公司、平面设计公司及其他相关人员作品。

五、投稿起止时间：

2017年7月1日—10月30日。

六、其他须知事项：

1.所有参赛作品的图稿及电子文件均不退还，请作者自留底稿。大赛主办方及组委会不承担寄件过程中遗失或损坏的任何责任。

2.主办、承办单位对参赛作品有拍摄、出版、宣传的权利。

3.参赛作品必须为本年度的设计作品，并且只参加本项大赛，如发现往年设计作品或抄袭、盗用他人作品，或一稿同期参与其他赛事等情况，将取消参赛资格。参赛作品在展出和出版过程中产生的任何版权或知识产权纠纷，均由参赛单位或个人负责，大赛主办、承办方及组委会不承担任何法律责任。

4.参赛作品必须是原创作品。导向正确，主题鲜明，创意新颖，贴近生活，通俗易懂，艺术性、观赏性俱佳。

5.参赛作品展示部分不准出现单位、姓名或其他特殊记号，否则视为无效。

6.每件参赛作品署名作者最多3人。

7.获奖作品在山东报业网、大众网公示7天。

8.请参赛者将作品电子版注明作者姓名、身份证号及联系电话和通信地址，发电子邮件至：dzgg6680@vip.sina.com。联系人：大众日报广告部林琳，电话：0531—85196659

山东省报业协会
2017年6月7日

关于开展“人立品为先·景芝酒业杯”

讲文明树新风公益征文比赛的启事

实现中华民族伟大复兴的中国梦，必须以培育和践行社会主义核心价值观为根本，坚持不懈地加强思想品德、社会公德、职业道德建设。为了进一步汇聚社会正能量，在全社会倡树“人立品为先”理念，山东省报业协会、大众日报、山东景芝酒业股份有限公司今年继续联合主办“人立品为先·景芝酒业杯”讲文明树新风公益征文比赛。各理事单位要高度重视，组织职工踊跃参加，择优推荐3篇以上征文参赛。同时欢迎社会各界人士积极投稿。具体事宜如下：

一、内容要求

作品要大力弘扬中国精神和时代主旋律，传播社会主义核心价值观，弘扬社会正能量，为党的十九大胜利召开营造文明向上的良好氛围。题目自拟，文体不限，篇幅限定在1500字以内，文尾注明作者姓名、性别、工作单位、职务职称、联系方式、通信地址等。

稿件请以word文档发送到dzgg6680@vip.sina.com。来稿截止日期为2017年9月30日。

二、征文评选

征文截止后，组委会将组织专家进行评选。所有获奖作品均颁发奖金和证书，并择优在《大众日报》或《山东报业》、山东报业网刊登。每位参赛作者限获一个奖项。

三、奖项设置：

一等奖1名，奖金3000元；
二等奖3名，奖金各1000元；
三等奖10名，奖金各500元。

四、其他须知事项

征文大赛组委会办公室设在大众报业集团大众传媒大厦B座3楼。
联系人：林琳，电话：0531—85196659

山东省报业协会
2017年6月7日

社址:济南市泺源大街6号 邮编:250014 电话查询:(0531)82968989 报价全月29.00元 零售价:1.20元 广告许可证:鲁工商广字第01001号 广告部电话:85196701/6708 济南天气预报 今日多云转晴 温度 14℃～30℃ 明日晴转多云局部短时阴有雷阵雨 昨日开机3:20 印完5:50 大众华泰印务公司(大众日报印刷厂)印刷